

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG (Part name: / Désignation pièce)		HBS-Teile.-Nr. 035305-900 (HBS-Part number: / N° du plan HBS)		Auftrag 1020231 (order no./ordre no.)	
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90 (customer part number / No. du plan client)		Änderungsindex A (draw. notice, index / Indices du plan)		SAP UC-Material G080850010 (SAP UC-material/SAP UC-material)	
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067 (order no. / No. De commande)		Lieferschein-Nr. 80670844/000010 (shipping advice no. / Bulletin de livraison)		Lieferdatum 10/25/2019 (shipping date / Date de livraison)	
Schmelzen-Nr. 246646 (heat number / No. de Coulee)		Schmelzen-Knz. (heat code / Repère de Coulee)		Stückzahl 9,700 (quantity / Quantité)	
Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH (steel mill / Acierrie)		Herstellprozess E/M/AK./CC (process flow / Procédé fabrication)		Gießformat 245X245 (casting dim. / Dimension coulee)	
Liefer spezifikation GCG_805000_02 (technical specification / Spécification de livraison)		Lieferzustand +FP Glühen Isotherma (delivery condition / Etat de livraison)		Rohmat.-abm. 48 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)	
Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)		Uniformgrad 32,8: 1 (Diameter / diamètre)			

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2300	0.0150	0.0220	1.2000	0.0600	0.1600	0.1600	0.0090	0.0350	0.0070	0.0003	0.0010	0.0070	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0011	0.0000	0.0006	0.0110	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																							
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.70	0.00	40.80	0.00	37.40	0.00	35.20	33.30	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)						
Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE			Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / Grosseur de grain)	Prim.	5	8	Sek.	7	9

Reinheitstgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)			
RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		
0.00	0.00	-	0.00

A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Av(J)			bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)				
Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	182.0	HBW
	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)				
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)				
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent			
8) Shipment number 73810		Freight Order			
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 13.11.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 13.11.2019 17) Receipt time 14:51:00			
18) Delivery note no. 0080670844	19) Number 10	20) Packaging DCT300	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG	23) Tara weight in KG 857	24) Gross weight in KG 9.633
Total	10			857 KG	9.633 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 16.442,50 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		34) Sender cash on delivery 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1610 40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 13.11.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-010648 vom 13.11.2019



19-010648

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.11.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.11.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80670844	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 9.633
		15 Umfang cbm	
Summe Total		10,00 COLLI	9.633,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer	Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-010648 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. 0025 Via 70026 MODUGNO 12 NOV 2019	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604